

ENGLISH

After you have assembled the table, use a soft cloth to wipe away any white spots that may appear on the surface due to the natural resin in the wood. Since wood is a living material that expands and contracts with the humidity levels in the surrounding environment, in rare cases small, negligible cracks may appear in the table. This does not affect the quality or function of the table in any way.



NORSK

Etter at du har montert bordet bør du bruke en myk klut til å tørke bort hvite flekker som kan oppstå på grunn av naturlig harpiks i treet. Siden treet er et levende materiale, som utvider seg og trekker seg sammen med fuktighetsnivået i rommet, kan det i sjeldne tilfeller oppstå smale sprekker i bordet. Dette vil ikke påvirke kvaliteten eller bordets funksjon på noen måte.



POLSKI

Po zmontowaniu stołu użyj miękkiej szmatki, aby wytrzeć ewentualne białe plamy, które mogą pojawić się na powierzchni stołu z powodu naturalnej żywicy znajdującej się w drewnie. Ponieważ drewno jest żywym materiałem, rozszerza się i kurczy w zależności od poziomu wilgotności otoczenia, więc w rzadkich przypadkach na stole mogą pojawić się małe, nieznaczne pęknięcia. Nie wpływa to w żaden sposób na jakość, ani funkcjonalność stołu.

ENGLISH

After you have assembled the table, use a soft cloth to wipe away any white spots that may appear on the surface due to the natural resin in the wood. Since wood is a living material that expands and contracts with the humidity levels in the surrounding environment, in rare cases small, negligible cracks may appear in the table. This does not affect the quality or function of the table in any way.



SUOMI

Kokoamisen jälkeen pöytä tulee pyyhkiä pehmeällä liinalla, jotta pöydän pintaan mahdollisesti ilmestyneet valkoiset, pihkan aiheuttamat jäljet saadaan pois. Puu on elävä materiaali, joka laajenee ja supistuu ympäristön kosteuden mukaan. Tästä syystä pöydän pintaan saattaa joskus ilmestyä pieniä, lähes huomaamattomia halkeamia. Ne eivät kuitenkaan vaikuta pöydän laatuun tai toimivuuteen mitenkään.



EESTI

Pärast laua kokkupanemist kasutage pehmet lappi, et eemaldada kõik valge plekid, mida puiduvaik võib pinnale tekitada. Puit on elav materjal, mis olenevalt niiskustasemest võib kas paisuda või kokkutõmbuda, seetõttu võivad puidupinnale tekkida väikesed mõrad. See ei mõjuta laua kvaliteeti ega funktsionaalsust.

DEUTSCH

Nach der Montage den Tisch mit einem weichen Tuch abwischen, um evtl. Harzspuren zu entfernen. Holz lebt und verändert sich; je nach Feuchtigkeitsgehalt in der Umgebung kann es sich zusammenziehen oder ausdehnen. In seltenen Fällen können feine Haarrisse in der Oberfläche entstehen. Qualität oder Funktion des Produkts werden dadurch nicht beeinträchtigt.



SVENSKA

När du har monterat bordet, använd en mjuk trasa för att torka bort eventuella vita fläckar som kan uppstå på ytan på grund av den naturliga kådan i träet. Trä är ett levande material som utvidgas och dras samman efter hur fuktig den omgivande miljön är. I ovanliga fall kan därför små, knappt synliga sprickor uppstå i bordet. Detta påverkar inte på något sätt bordets kvalitet eller funktion.



LATVIEŠU

Pēc galda montāžas veikšanas, uz galda virsmas var parādīties balti pleķi – tie ir koka dabīgie sveķi, kurus var noslaucīt ar mīkstu lupatu. Tā kā koks ir dzīvs materiāls, kas, mainoties mitruma līmenim, saraujas un izplešas, retos gadījumos uz galda var parādīties mazas plaisiņas, kas nekādā gadījumā neietekmē galda funkcijas vai kvalitāti.

FRANÇAIS

Après avoir assemblé la table, utilisez un chiffon doux pour effacer les taches blanches susceptibles d’apparaître sur la surface du fait de la résine naturelle contenue dans le bois. Étant donné que le bois massif est un matériau vivant qui se dilate et se contracte en fonction du niveau d’humidité présent dans l’environnement, de petites fissures négligeables peuvent, dans de très rares cas, apparaître sur la table. Ceci n’affecte d’aucune façon la qualité ou la fonctionnalité de la table.



ČESKY

Po smontování stolu použijte jemný hadřík k ořnění jakýchkoli bílých skvrn, které se mohou objevit na povrchu od přírodní pryskyřice ve dřevě. Jelikož je dřevo živý materiál, který se roztahuje a smršťuje podle úrovně vlhkosti v okolním prostředí, mohou se na povrchu ve vzácných případech objevit malé praskliny. Tyto praskliny neovlivňují kvalitu nebo funkci stolu jakýmkoli způsobem.



LIETUVIŲ

Surinkę stalą, šluoste nuvalykite baltas dėmes, kurios gali atsirasti dėl natūralios medžio dervos. Kadangi mediena yra natūrali medžiaga, ji plečiasi ir traukiasi priklausomai nuo aplinkos drėgmės svyravimų. Nors ir labai retai, bet stalo paviršiuje gali atsirasti įtrūkimų. Tačiau tai niekaip neveikia stalo kokybės ar funkcionalumo.

NEDERLANDS

Als je de tafel hebt gemonteerd, gebruik dan een zachte doek om eventuele witte vlekken die door het natuurlijke hars in het hout kunnen ontstaan weg te vegen. Hout is een levend materiaal, dat uitzet en krimpt naar gelang de luchtvochtigheid van de omgeving. In ongebruikelijke gevallen kunnen daarom kleine, nauwelijks zichtbare barstjes in de tafel ontstaan. Dit heeft geen enkele invloed op de kwaliteit of functie van de tafel.



ESPAÑOL

Después de montar la mesa, utiliza un paño suave para eliminar las manchas blancas que puedan aparecer debido a la resina natural de la madera. Como la madera es un material vivo que se expande y contrae según las variaciones en la humedad del ambiente, en casos excepcionales podrían aparecer pequeñas grietas en la mesa. Esto no afectaría a la calidad o funcionalidad de la mesa.



PORTUGUES

Depois de montar a mesa, limpe com um pano macio as manchas brancas que possam surgir na superfície devido à resina natural na madeira. Uma vez que a madeira é um material vivo que se expande e contrai consoante os níveis de humidade no ambiente circundante, em casos raros, podem surgir fissuras impercetíveis na mesa, o que não afeta de forma alguma a qualidade ou a funcionalidade da mesa.

DANSK

Når du har samlet bordet, skal du bruge en blød klud til at fjerne hvide pletter, der kan forekomme på bordpladen på grund af den harpiks, der findes naturligt i træet. Træ er et levende materiale, der udvider sig og trækker sig sammen afhængigt af luftfugtigheden i omgivelserne, og der kan i sjældne tilfælde komme små og ubetydelige revner i bordet. Det påvirker på ingen måde bordets kvalitet eller funktion.



ITALIANO

Dopo aver montato il tavolo, usa un panno morbido per eliminare eventuali macchie bianche sulla superficie causate dalla resina naturale del legno. Poiché il legno è un materiale naturale che si dilata e si restringe con le variazioni dei livelli di umidità nell’ambiente circostante, nella peggiore delle ipotesi si possono formare delle piccolissime fenditure nel tavolo. Questo non influisce sulla qualità o sulla funzione del prodotto.



ROMÂNĂ

După asamblarea mesei șterge cu o cârpă moale petele albe care pot apărea pe suprafața acesteia din cauza rășinii naturale a lemnului. Lemnul este un material care se dilată și se contractă în funcție de nivelul de umiditate la care este expus. De aceea, este posibil să apară crăpături mici pe suprafața lemnului, care însă nu afectează calitatea sau funcționalitatea mesei.

ÍSLENSKA

Eftir að borðið hefur verið sett saman ætti að þurrka af því með mjúkri tusku til að fjarlægja hvíta bletti sem gætu verið á yfirborðinu vegna náttúrulegrar trjákvöðu í viðnum. Þar sem viður er lífandi hráefni sem þenst út og dregst saman samfara rakastigi umhverfisins gætu, í sjaldgæfum tilfellum, myndast smáar, óverulega sprungur á borðinu. Það hefur ekki áhrif á gæði eða notagildi borðsins.



MAGYAR

Miután összeszerelted az asztalt, egy puha ronggyal töröld le a felületéről az esetleges fehér pöttyöket, melyek a fa természetes gyantatartalma miatt keletkezhetnek. Tekintve, hogy a fa természetes anyag, mely a környezet páratartalmától függően kitágul vagy összezsugorodik, ritkán apró, elhanyagolható repedések jelenhetnek meg az asztalon. Ezek semmiképpen sem befolyásolják az asztal használhatóságát vagy minőségét.

БЪЛГАРСКИ

След като сглобите масата, използвайте мека кърпа, за да забършете белите петна, които могат да се появят на повърхността, заради естествената смола на дървото. Дървото е жив материал, който се разширява и свива според степента на влажност на помещението. В редки случаи по повърхността могат да се появят дребни, едва забележими пукнатини. Това по никакъв начин няма да се отрази на качеството или функционалността на масата.

СРЕБЪРНИ

ПОДЕШКИ

ДИВАНА

КОЖИ

ТЕКСТИЛ

Masayı monte ettikten sonra ahşap üzerinde görülebilen dođal reçineden dolayı oluşabilecek beyaz lekeleri yumuşak bir bez kullanarak silebilirsiniz. Ahşap, esneyebilen ve çevresindeki ısı ve nem seviyeleri ile temas eden yaşayan bir malzemedir, nadir durumlarda masada küçük ve önemsiz çatlaklar oluşabilir. Bu durum, masanın herhangi bir şekilde kalitesini veya fonksiyonunu etkilemez.

МЕТЪЛ

СЪСЪДНИ

ВЪЗДУХ

ВЪЗДУХОВИ

ПЪЛНИ

ТЕКСТИЛ

СЪСЪДНИ

ВЪЗДУХОВИ

ВЪЗДУХ

HRVATSKI

Nakon sastavljanja stola mekanom krpom obrišite bijele mlje koje se mogu pojaviti na površini zbog prirodne smole iz drva.
Buduci da je drvo živ materijal koji se širi i skuplja pod utjecajem vlage u okolini, u rijetkim se slučajevima mogu pojaviti sitne, gotovo neprimjetne pukotine u drvu koje ni na koji način ne utječu na kvalitetu ili funkcionalnost stola.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

中文

组装完桌子后，请您用柔软的布将桌面上可能出现的白色小点擦拭干净，请放心，那只是天然树脂。介于木料的持续生长性，它会随着周围环境湿度的变化膨胀或收缩。所以在极少数情况下，可能会有细小裂缝出现。但这绝对不会对桌子的质量和功能使用有任何影响。

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

ภาษาไทย

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μετά τη συναρμολόγηση, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε τους λευκούς λεκέδες που μπορεί να υπάρχουν στην επιφάνεια από τη φυσική ρητίνη του ξύλου. Το ξύλο είναι ένα "ζωντανό" υλικό που επηρεάζεται από την υγρασία του περιβάλλοντα χώρου και διαστέλλεται. Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να δημιουργηθούν στην επιφάνεια του τραπεζιού μικρά, αμελητέα ραγίσματα. Αυτό δεν πρόκειται να δημιουργήσει κανένα αντίκτυπο στην ποιότητα ή τη λειτουργία του τραπεζιού.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

繁體

組裝後·表面出現因木頭內的天然樹脂而留下的白點·可用軟布擦掉·木材為天然材質·可能因周圍環境的濕度變化而膨脹和收縮·極少數的餐桌會出現細微的裂縫·但不會影響品質或功能·

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

После сборки стола протрите поверхность мягкой тканью, чтобы удалить белые пятна, которые могут появиться на поверхности в результате содержания смолы в древесине. ДЕРЕВО – натуральный материал, на котором из-за изменения уровня влажности в редких случаях могут появляться незначительные трещинки. Это никак не сказывается на качестве и функциональности стола.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한국어

식탁을 조립한 후, 나무의 천연 수지로 인해 표면에 생길 수 있는 흰색 점들을 부드러운 천으로 닦아내세요. 나무는 주변 환경의 습도에 따라 팽창과 수축을 반복하는 천연 소재이기 때문에 드문 경우, 작고 눈에 잘 띄지는 않는 갈라짐이 생길 수가 있습니다. 이는 결코 식탁의 기능이나 품질에 영향을 미치지 않습니다.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

УКРАЇНСЬКА

Після складання стола витріть м’якою тканиною білі цятки, що можуть з’явитися на поверхні через наявність у дереві натуральної смоли. Оскільки дерево є живим матеріалом, що розширюється та скорочується залежно від рівня вологості навколо, іноді в столі можуть з’являтися майже непомітні маленькі тріщини. Це жодним чином не погіршує якість стола та не впливає на його функціональність.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SRPSKI

Pošto sastaviš sto, mekom krpom obriši sve bele tragove koji mogu ostati na površini od prirodne smole drveta. S obzirom na to da je drvo prirodni materijal koji se širi i skuplja u zavisnosti od vlažnosti, retko se mogu pojaviti male, zanemarljive, pukotine na stolu. To nikako ne utiče na kvalitet ili na funkcionalnost stola.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SLOVENŠČINA

Ko sestavite mizo, z mehko krpjo obrišite morebitne bele lise, ki lahko nastanejo na površini mize zaradi naravnih smol v lesu. Ker je les material, ki se glede na količino vlage v okolici neprestano razteza in krči, lahko v nekaterih primerih na površini mize nastanejo majhne a zanemarljive razpoke. To nikakor ne vpliva na kakovost ali uporabnost mize.

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA

SLOVENŠČINA